

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
|--|--|--|--|--|---|---|---|--|--|
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. | Installations should only be carried out by qualified specialists. | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés. | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati. | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalfificeerde specialisten. | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados. | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci. | Montaža treba izvoditi samo kvalificirani stručnjaci. | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki. | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik. |
| Beachten Sie alle geltenden Datenschutz- und Aufnahmeregelungen in Ihrer Region. Informieren Sie sich über die rechtlichen Anforderungen und Pflichten im Zusammenhang mit der Verwendung von Überwachungskameras. | Observe all applicable data protection and recording regulations in your region. Find out about the legal requirements and obligations related to the use of surveillance cameras. | Suivez toutes les réglementations applicables en matière de protection et d'enregistrement des données dans votre région. Renseignez-vous sur les exigences et obligations légales liées à l'utilisation de caméras de surveillance. | Segui tutte le normative applicabili in materia di protezione e registrazione dei dati nella tua regione. Scopri i requisiti legali e gli obblighi associati all'uso delle telecamere di sorveglianza. | Volg alle toepasselijke regelgeving inzake gegevensbescherming en registratie in uw regio. Lees meer over de wettelijke vereisten en verplichtingen die verband houden met het gebruik van bewakingscamera's. | Siga todas las normas de grabación y protección de datos aplicables en su región. Infórmese sobre los requisitos y obligaciones legales asociados al uso de cámaras de vigilancia. | Dodržujte všechny platné předpisy o ochraně dat a záznamu ve vašem regionu. Informujte se o zákonných požadavcích a povinnostech spojených s používáním sledovacích kamer. | Slijedite sve važeće propise o zaštiti podataka i snimanju u vašoj regiji. Informirajte se o zakonskim zahtjevima i obvezama povezanim s korištenjem nadzornih kamera. | Kövesse az összes vonatkozó adatvédelmi és rögzítési előírást az Ön régiójában. Tájékozódjon a térfolyelő kamerák használatával járó jogszabályi előírásokról és kötelezettségekről. | |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Software- und Firmware-Updates, um Sicherheitslücken zu schließen. | Check regularly for software and firmware updates to close security gaps. | Vérifiez régulièrement les mises à jour des logiciels et des micrologiciels pour remédier aux vulnérabilités de sécurité. | Controlla regolarmente gli aggiornamenti software e firmware per risolvere le vulnerabilità della sicurezza. | Controleer regelmatig op software- en firmware-updates om beveiligingsproblemen aan te pakken. | Busque periódicamente actualizaciones de software y firmware para abordar las vulnerabilidades de seguridad. | Pravidelně kontrolujte aktualizace softwaru a firmwaru, abyste vyřešili slabá místa zabezpečení. | Redovito provjeravajte ažuriranja softvera i firmvera kako biste riješili sigurnosne propuste. | Rendszeresen ellenőrizze a szoftver- és firmware-frissítéseket a biztonsági részek megszüntetése érdekében. | |
| Stellen Sie sicher, dass Ihre Smart-Home-Kameras sicher mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden sind und keine offenen Verbindungen oder Schwachstellen aufweisen, die von Hackern ausgenutzt werden könnten. | Make sure your smart home cameras are securely connected to your Wi-Fi network and do not have any open connections or vulnerabilities that could be exploited by hackers. | Assurez-vous que vos caméras pour maison intelligente sont connectées en toute sécurité à votre réseau Wi-Fi et ne disposent pas de connexions ouvertes ou de vulnérabilités qui pourraient être exploitées par des pirates informatiques. | Assicurati che le tue telecamere smart home siano connesse in modo sicuro alla tua rete Wi-Fi e non abbiano connessioni aperte o vulnerabilità che potrebbero essere sfruttate dagli hacker. | Zorg ervoor dat uw slimme thuiscamera's veilig zijn verbonden met uw Wi-Fi-netwerk en geen open verbindingen of kwetsbaarheden hebben die door hackers kunnen worden uitgebuit. | Asegúrese de que las cámaras de su hogar inteligente estén conectadas de forma segura a su red Wi-Fi y no tengan conexiones abiertas ni vulnerabilidades que puedan ser aprovechadas por piratas informáticos. | Ujistěte se, že jsou vaše chytré domácí kamery bezpečně připojeny k vaší Wi-Fi sítí a nemají žádná otevřená připojení nebo zranitelnosti, které by mohly zneužít hakeři. | Provjerite jesu li vaše pametne kućne kamere sigurno povezane s vašom Wi-Fi mrežom i nemaju otvorene veze ili ranjivosti koje bi hakeri mogli iskoristiti. | Provjerite jesu li vaše pametne kućne kamere sigurno povezane s vašom Wi-Fi mrežom i nemaju otvorene veze ili ranjivosti koje bi hakeri mogli iskoristiti. | Győződjön meg arról, hogy intelligens otthoni kamerái biztonságosan csatlakoznak a Wi-Fi hálózathoz, és nincsenek nyitott kapcsolatok vagy sebezhetőségek, amelyeket a hackerek kihasználhatnának. |
| Verwenden Sie Smart-Home-Kameras nicht in öffentlichen Bereichen oder Orten, an denen die Privatsphäre anderer Personen verletzt werden könnte. | Do not use smart home cameras in public areas or places where other people's privacy may be violated. | N'utilisez pas de caméras intelligentes dans les espaces publics ou dans des endroits où la vie privée d'autrui pourrait être violée. | Non utilizzare le telecamere della Casa Intelligente in aree pubbliche o luoghi in cui la privacy di altre persone potrebbe essere violata. | Gebruik geen smart home-camera's in openbare ruimtes of op plaatsen waar de privacy van anderen kan worden geschonden. | No utilice cámaras domésticas inteligentes en áreas públicas o lugares donde se pueda violar la privacidad de otras personas. | Nepoužívejte chytré domácí kamery ve veřejných prostorách nebo na místech, kde by mohlo být narušeno soukromí jiných lidí. | Nemojte koristiti pametne kućne kamere na javnim mjestima ili mjestima gdje bi privatnost drugih ljudi mogla biti narušena. | Nemojte koristiti pametne kućne kamere na javnim mjestima ili mjestima gdje bi privatnost drugih ljudi mogla biti narušena. | Ne használjon intelligens otthoni kamerákat nyilvános helyeken vagy olyan helyeken, ahol mások magánélete sérülhet. |
| Halten Sie alle relevanten Informationen und Dokumente über die Installation, Nutzung und Wartung Ihrer Smart-Home-Kameras für zukünftige Referenzen und bei Bedarf für rechtliche Zwecke bereit. | Keep all relevant information and documents regarding the installation, use and maintenance of your smart home cameras for future reference and, if necessary, for legal purposes. | Ayez à disposition toutes les informations et documents pertinents sur l'installation, l'utilisation et la maintenance de vos caméras pour maison intelligente pour référence future et à des fins juridiques si nécessaire. | Tieni a disposizione tutte le informazioni e i documenti rilevanti sull'installazione, l'uso e la manutenzione delle tue telecamere per la casa intelligente per riferimento futuro e per scopi legali, se necessario. | Zorg ervoor dat u alle relevante informatie en documenten over de installatie, het gebruik en het onderhoud van uw smarthome-camera's bij de hand hebt voor toekomstig gebruik en indien nodig voor juridische doeleinden. | Tenga toda la información y los documentos relevantes sobre la instalación, uso y mantenimiento de sus cámaras domésticas inteligentes disponibles para referencia futura y para fines legales si es necesario. | Mějte k dispozici všechny relevantní informace a dokumenty o instalaci, používání a údržbě vašich inteligentních domácích kamer pro budoucí použití a právní účely, bude-li to nutné. | Imajte na raspolaganju sve relevantne informacije i dokumente o instalaciji, korištenju i održavanju vaših kamera pametnog doma za buduću referencu i pravne svrhe ako je potrebno. | Imajte na raspolaganju sve relevantne informacije i dokumente o instalaciji, korištenju i održavanju vaših kamera pametnog doma za buduću referencu i pravne svrhe ako je potrebno. | Az intelligens otthoni kameráinak telepítésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos összes vonatkozó információ és dokumentum legyen elérhető jövőbeni referencia és szükség esetén jogi célokra. |

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
|--|---|--|--|---|--|---|---|---|--|
| Informieren Sie sich über die rechtlichen Anforderungen und Genehmigungen für die Installation von Überwachungskamer as an Ihrem Standort. Einige Orte erfordern möglicherweise eine Genehmigung oder Benachrichtigung der örtlichen Behörden. | Check the legal requirements and permits for installing security cameras in your location. Some places may require a permit or notification from local authorities. | Renseignez-vous sur les exigences légales et les permis pour installer des caméras de sécurité chez vous. Certains emplacements peuvent nécessiter une autorisation ou une notification des autorités locales. | Scopri i requisiti legali e i permessi per l'installazione di telecamere di sicurezza nella tua sede. Alcune località potrebbero richiedere l'autorizzazione o la notifica da parte delle autorità locali. | Lees meer over de wettelijke eisen en vergunningen voor het plaatsen van beveiligingscamera's op uw locatie. Voor sommige locaties is mogelijk toestemming of kennisgeving van lokale autoriteiten vereist. | Infórmate sobre los requisitos legales y permisos para instalar cámaras de seguridad en tu ubicación. Algunas ubicaciones pueden requerir permiso o notificación de las autoridades locales. | Informujte se o zákonnych požadavcích a povoleních pro instalaci bezpečnostních kamer ve vaší lokalitě. Některá místa mohou vyžadovat povolení nebo oznámení od místních úřadů. | Informirajte se o zakonskim zahtjevima i dozvolama za postavljanje sigurnosnih kamera na vašoj lokaciji. Neke lokacije mogu zahtijevati dopuštenje ili obavijest lokalnih vlasti. | Informirajte se o zakonskim zahtjevima i dozvolama za postavljanje sigurnosnih kamera na vašoj lokaciji. Neke lokacije mogu zahtijevati dopuštenje ili obavijest lokalnih vlasti. | Tájékozódjon a biztonsági kamerák helyszín telepítésének jogi követelményeiről és engedélyeiről. Egyes helyeken a helyi hatóságok engedélyére vagy értesítésére lehet szükség. |
| Richten Sie die Kamera so aus, dass sie den gewünschten Bereich vollständig abdecken, ohne private Bereiche wie Nachbargrundstücke oder Fenster zu erfassen. | Position the cameras so that they completely cover the desired area without capturing private areas such as neighboring properties or windows. | Orientez les caméras de manière à ce qu'elles couvrent complètement l'area souhaitée sans inquadrare aree private come proprietà vicine o finestre. | Puntare le telecamere in modo che coprano completamente l'area desiderata senza inquadrare aree private come proprietà vicine o finestre. | Richt de camera's zo dat ze het gewenste gebied volledig bestrijken zonder privégebieden zoals aangrenzende eigendommen of ramen vast te leggen. | Apunte las cámaras para que cubran completamente el área deseada sin capturar áreas privadas como propiedades vecinas o ventanas. | Namířte kamery tak, aby plně pokryly požadovanou oblast, aniž by zachytily soukromé oblasti, jako jsou sousední nemovitosti nebo okna. | Usmjericite kamere tako da u potpunosti pokriju željeno područje bez snimanja privatnih područja kao što su susjedna imanja ili prozori. | Usmjericite kamere tako da u potpunosti pokriju željeno područje bez snimanja privatnih područja kao što su susjedna imanja ili prozori. | Irányítsa úgy a kamerákat, hogy azok teljesen lefedjék a kívánt területet anélkül, hogy a magánterületeket, például a szomszédos ingatlakat vagy ablakokat rögzítenek. |
| Verwenden Sie wetterbeständige Überwachungskamer as im Außenbereich, um eine zuverlässige Funktion bei verschiedenen Witterungsbedingung en zu gewährleisten. | Use weatherproof outdoor surveillance cameras to ensure reliable operation in a variety of weather conditions. | Utilisez des caméras de sécurité extérieures résistantes aux intempéries pour garantir des performances fiables dans diverses conditions météorologiques. | Utilizza telecamere di sicurezza esterne resistenti alle intemperie per garantire prestazioni affidabili in varie condizioni meteorologiche. | Gebruik weerbestendige beveiligingscamera's voor buiten om betrouwbare prestaties onder verschillende weersomstandigheden te garanderen. | Utilice cámaras de seguridad exteriores resistentes a la intemperie para garantizar un rendimiento confiable en diversas condiciones climáticas. | Používejte venkovní bezpečnostní kamery odolné proti povětrnostním vlivům, abyste zajistili spolehlivý výkon v různých povětrnostních podmírkách. | Koristite vanjske sigurnosne kamere otporne na vremenske uvjete kako biste osigurali pouzdan rad u različitim vremenskim uvjetima. | Koristite vanjske sigurnosne kamere otporne na vremenske uvjete kako biste osigurali pouzdan rad u različitim vremenskim uvjetima. | Használjon időjárásálló kultéri biztonsági kamerákat, hogy megbízható teljesítményt biztosítson különféle időjárási körülmények között. |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen. | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists. | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés. | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati. | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten. | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados. | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky. | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe. | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki. | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végezesse el. |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Software- und Firmware-Updates, um Sicherheitslücken zu schließen. | Check regularly for software and firmware updates to close security gaps. | Vérifiez régulièrement les mises à jour des logiciels et des micrologiciels pour remédier aux vulnérabilités de sécurité. | Controlla regolarmente gli aggiornamenti software e firmware per risolvere le vulnerabilità della sicurezza. | Controleer regelmatig op software- en firmware-updates om beveiligingsproblemen aan te pakken. | Busque periódicamente actualizaciones de software y firmware para abordar las vulnerabilidades de seguridad. | Pravidelně kontrolujte aktualizace softwaru a firmwaru, abyste vyřešili slabá místa zabezpečení. | Redovito provjeravajte ažuriranja softvera i firmvera kako biste riješili sigurnosne propuste. | Redno preverjajte, ali so na voljo posodobitve programske in vdelane programske opreme, da odpravite varnostne ranljivosti. | Rendszeresen ellenőrizze a szoftver- és firmware-frissítéseket a biztonsági rések megszüntetése érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Software- und Firmware-Updates, um Sicherheitslücken zu schließen. | Check regularly for software and firmware updates to close security gaps. | Vérifiez régulièrement les mises à jour des logiciels et des micrologiciels pour remédier aux vulnérabilités de sécurité. | Controlla regolarmente gli aggiornamenti software e firmware per risolvere le vulnerabilità della sicurezza. | Controleer regelmatig op software- en firmware-updates om beveiligingsproblemen aan te pakken. | Busque periódicamente actualizaciones de software y firmware para abordar las vulnerabilidades de seguridad. | Pravidelně kontrolujte aktualizace softwaru a firmwaru, abyste vyřešili slabá místa zabezpečení. | Redovito provjeravajte ažuriranja softvera i firmvera kako biste riješili sigurnosne propuste. | Redno preverjajte, ali so na voljo posodobitve programske in vdelane programske opreme, da odpravite varnostne ranljivosti. | Rendszeresen ellenőrizze a szoftver- és firmware-frissítéseket a biztonsági rések megszüntetése érdekében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Software- und Firmware-Updates, um Sicherheitslücken zu schließen. | Check regularly for software and firmware updates to close security gaps. | Vérifiez régulièrement les mises à jour des logiciels et des micrologiciels pour remédier aux vulnérabilités de sécurité. | Controlla regolarmente gli aggiornamenti software e firmware per risolvere le vulnerabilità della sicurezza. | Controleer regelmatig op software- en firmware-updates om beveiligingsproblemen aan te pakken. | Busque periódicamente actualizaciones de software y firmware para abordar las vulnerabilidades de seguridad. | Pravidelně kontrolujte aktualizace softwaru a firmwaru, abyste vyřešili slabá místa zabezpečení. | Redovito provjeravajte ažuriranja softvera i firmvera kako biste riješili sigurnosne propuste. | Redno preverjajte, ali so na voljo posodobitve programske in vdelane programske opreme, da odpravite varnostne ranljivosti. | Rendszeresen ellenőrizze a szoftver- és firmware-frissítéseket a biztonsági rések megszüntetése érdekében. |

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
|---|---|---|--|---|--|---|--|--|--|
| Informieren Sie den Beschenkten darüber, dass nicht alle Smart-Home-Geräte und -Systeme miteinander kompatibel sind. Es ist wichtig, dass sie prüfen, ob das Geschenk mit ihren bestehenden Geräten funktioniert oder ob sie zusätzliche Komponenten benötigen. | Let the recipient know that not all smart home devices and systems are compatible with each other. It's important that they check whether the gift will work with their existing devices or if they need additional components. | Informez le destinataire que tous les appareils et systèmes de maison intelligente ne sont pas compatibles entre eux. Il est important qu'ils vérifient si le cadeau fonctionnera avec leurs appareils existants ou s'ils ont besoin de composants supplémentaires. | Informare il destinatario che non tutti i dispositivi e i sistemi di casa intelligente sono compatibili tra loro. È importante verificare se il regalo funzionerà con i dispositivi ceduti per funzionare con i dispositivi esistenti o se avranno bisogno di componenti aggiuntive. | Informeer de ontvanger dat niet alle smarthome-apparaten compatibel zijn met elkaar. Het is belangrijk dat ze controleren of het cadeau werkt met hun bestaande apparaten of dat ze extra componenten nodig hebben. | Informe al destinatario que no todos los dispositivos y sistemas domésticos son compatibles entre sí. Es importante que comprueben si el regalo funcionará con sus dispositivos existentes o si necesitan componentes adicionales. | Informujte příjemce, že ne všechna zařízení a systémy chytré domácnosti jsou vzájemně kompatibilní. Je důležité, aby si ověřili, zda bude dárek fungovat s jejich stávajícími zařízeními nebo zda potřebuje další komponenty. | Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente. | Obavijestite primatelja da nisu svi pametni kućni uređaji i sustavi međusobno kompatibilni. Bitno je da provjere hoće li poklon raditi s njihovim postojećim uređajima ili trebaju dodatne komponente. | Tájékoztassa a címzettet, hogy nem minden intelligens otthoni eszköz és rendszer kompatibilis egymással. Fontos, hogy ellenőrizzék, hogy az ajándék működik-e a meglévő készülékekkel, vagy szükségük van-e további alkatrészekre. |
| Ein Smart Home kann den Energieverbrauch erhöhen. Ermutigen Sie den Beschenkten, energieeffiziente Geräte zu wählen und sie so einzustellen, dass sie nicht unnötig Energie verbrauchen. | A smart home can increase energy consumption. Encourage the recipient to choose energy-efficient appliances and set them so that they do not use energy unnecessarily. | Une maison intelligente peut augmenter la consommation d'énergie. Encouragez le destinataire à choisir des appareils économies en énergie et à les ajuster afin qu'il ne consomme pas d'énergie inutilement. | Una casa intelligente può aumentare il consumo energetico. Incoraggiate il destinatario a scegliere apparecchi efficienti dal punto di vista energetico e a passare da un modo che non utilizzino energia inutilmente. | Una slim huis kan het energieverbruik verhogen. Stimuleer de ontvanger om energiezuinige apparaten te kiezen en deze zo aan te passen dat ze niet onnodig energie verbruiken. | Een slimme huis kan het energieverbruik verhogen. Stimuleer de ontvanger om energiezuinige apparaten te kiezen en deze zo aan te passen dat ze niet onnodig energie verbruiken. | Una casa inteligente puede aumentar el consumo de energía. Anima al destinatario a elegir electrodomésticos energéticamente eficientes y ajustalos para que no consuman energía innecesariamente. | Chytrý dům může zvýšit spotřebu energie. Povzbudte obdarovaného k výběru energeticky úsporných spotřebičů a upravte je tak, aby zbytčně nepotřebovaly energii. | Pametna kuća može povećati potrošnju energije. Potaknite primatelja da odabere energetski učinkovite uređaje i prilagodi ih tako da ne troše nepotrebno energiju. | Egy okos otthon növelheti az energiafogyasztást. Ösztönözze a címzettet, hogy válasszon energiatakarékos készülékeket, és állítsa be azokat úgy, hogy ne használjon félölesgesen energiát. |
| Wenn Kinder oder Haustiere im Haushalt sind, sollten spezielle Vorkehrungen getroffen werden, um sicherzustellen, dass smarte Geräte für sie sicher sind und nicht unbeabsichtigt verwendet werden können. | If there are children or pets in the household, special precautions should be taken to ensure that smart devices are safe for them and cannot be used unintentionally. | S'il y a des enfants ou des animaux domestiques dans la maison, des précautions particulières doivent être prises pour garantir que les appareils intelligents sont sans danger pour eux et ne peuvent pas être utilisés involontairement. | Se i casa sono presenti bambini o animali domestici, è necessario adottare precauzioni speciali per garantire che i dispositivi intelligenti siano sicuri per loro e non possano essere utilizzati involontariamente. | Als er kinderen of huisdieren in huis zijn, moeten speciale voorzorgsmaatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat slimme apparaten veilig voor hen zijn en niet onbedoeld kunnen worden gebruikt. | Si hay niños o mascotas en el hogar, se deben tomar precauciones especiales para garantizar que los dispositivos inteligentes sean seguros para ellos y no puedan usarse sin querer. | Pokud jsou v domácnosti děti nebo domácí mazlíčci, měla byt přijata zvláštní opatření, aby bylo zajištěno, že chytré zařízení jsou pro ně bezpečná a nelze je neúmyslně používat. | Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti. | Ako u kući ima djece ili kućnih ljubimaca, potrebno je poduzeti posebne mjere opreza kako bi se osiguralo da su pametni uređaji sigurni za njih i da se ne mogu nenamjerno koristiti. | Ha gyerekek vagy háziállatok vannak az otthonban, különleges óvintézkedésekkel kell tenni annak érdekében, hogy az okoseszközök biztonságosak legyenek számukra, és ne legyenek véletlenül használhatók. |
| Das sind nur einige Beispiele, aber sie sollten helfen, wichtige Aspekte im Umgang mit Smart-Home-Technologie zu berücksichtigen. | These are just a few examples, but they should help to consider important aspects when dealing with smart home technology. | Ce ne sont là que quelques exemples, mais ils devraient aider à prendre en compte des aspects importants lors de l'utilisation de la technologie de la maison intelligente. | Questi sono solo alcuni esempi, ma dovrebbero aiutare a considerare aspetti importanti quando si utilizza la tecnologia della casa intelligente. | Dit zijn slechts enkele voorbeelden, maar ze moeten helpen om belangrijke aspecten in overweging te nemen bij het gebruik van slimme huistechnologie. | Estos son sólo algunos ejemplos, pero deberían ayudar a considerar aspectos importantes al utilizar la tecnología del hogar inteligente. | Toto je několik příkladů, ale měly by pomoci zvážit důležité aspekty při používání technologie chytré domácnosti. | Ovo je samo nekoliko primerova, ali oni bi trebali pomoći u razmatranju važnih aspekata pri korištenju tehnologije pametne kuće. | To je le nekaj primerov, ki pa bi morali pomagati pri upoštevanju pomembnih vidikov pri uporabi tehnologije pametnega doma. | Ez csak néhány példa, de segíthet az intelligens otthoni technológia használata során fontos szempontok figyelembevételében. |
| Überprüfen Sie regelmäßig auf Software- und Firmware-Updates, um Sicherheitslücken zu schließen. | Check regularly for software and firmware updates to close security gaps. | Vérifiez régulièrement les mises à jour des logiciels et des micrologiciels pour remédier aux vulnérabilités de sécurité. | Controlla regolarmente gli aggiornamenti software e firmware per risolvere le vulnerabilità della sicurezza. | Controleer regelmatig op software- en firmware-updates om beveiligingsproblemen aan te pakken. | Busque periódicamente actualizaciones de software y firmware para abordar las vulnerabilidades de seguridad. | Pravidelně kontrolujte aktualizace softwaru a firmwaru, abyste vyřešili slabá místa zabezpečení. | Redovito provjeravajte ažuriranja softvera i firmvera kako biste riješili sigurnosne propuste. | Redno preverjajte, ali so na voljo posodobitve programske in vdelane programske opreme, da odpravite varnostne ranljivosti. | Rendszeresen ellenőrizze a szoftver- és firmware-frissítések a biztonsági rések megszüntetése érdekében. |
| Stellen Sie sicher, dass die Installation und der Betrieb der Geräte gemäß den lokalen elektrischen Vorschriften erfolgen. | Make sure that the equipment is installed and operated in accordance with local electrical codes. | Assurez-vous que l'installation et le fonctionnement de l'équipement sont conformes aux codes électriques locaux. | Assicurarsi che l'installazione e il funzionamento dell'apparecchiatura siano conformi alle normative elettriche locali. | Zorg ervoor dat de installatie en bediening van de apparatuur in overeenstemming is met de plaatselijke elektriciteitsvoorschrift en. | Asegúrese de que la instalación y el funcionamiento del equipo cumplan con los códigos eléctricos locales. | Ujistěte se, že instalace a provoz zařízení je v souladu s místními elektrotechnickými předpisy. | Osigurajte da su instalacija i rad opreme u skladu s lokalnim električnim propisima. | Zagotovite, da sta namestitev in delovanje opreme v skladu z lokalnimi električnimi predpisi. | Győződjön meg arról, hogy a berendezés telepítése és üzemeltetése megfelel a helyi elektromos előírásoknak. |
| Verwenden Sie nur die mitgelieferten oder empfohlenen Netzteile und Kabel. | Use only the power supplies and cables supplied or recommended. | Utilisez uniquement les alimentations et câbles fournis ou recommandés. | Utilizzare solo gli alimentatori e i cavi inclusi o consigliati. | Gebruik alleen de meegeleverde of aanbevolen voedingen en kabels. | Utilice únicamente las fuentes de alimentación y los cables incluidos o recomendados. | Používejte pouze přiložené nebo doporučené napájecí zdroje a kably. | Koristite samo uključene ili priporočene izvore napajanja i kabele. | Uporabljajte samo priložene ali priporočene napajalnike in kable. | Csak a mellékelt vagy ajánlott tápegységeket és kábeleket használja. |

| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
|--|---|---|--|---|--|--|--|--|--|
| Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um elektrische Schläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden. | Avoid contact with water or moisture to prevent electric shock or short circuit. | Évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les chocs électriques ou les courts-circuits. | Evitare il contatto con acqua o umidità per evitare scosse elettriche o cortocircuiti. | Vermijd contact met water of vocht om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen. | Evite el contacto con agua o humedad para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos. | Vyvarujte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu. | Izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste izbjegli strujni udar ili kratki spoj. | Izogibajte se stiku z vodo ali vlago, da preprečite električni udar ali kratek stik. | Az áramütés vagy a rövidzárlat elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést. |
| Stellen Sie sicher, dass Installationen sicher und stabil sind, um Unfälle zu vermeiden. | Make sure installations are safe and stable to avoid accidents. | Assurez-vous que les installations sont sûres et stables pour éviter les accidents. | Assicurarsi che le installazioni siano sicure e stabili per evitare incidenti. | Zorg ervoor dat installaties veilig en stabiel zijn om ongelukken te voorkomen. | Garantizar que las instalaciones sean seguras y estables para evitar accidentes. | Zajistěte, aby byly instalace bezpečné a stabilní, aby nedošlo k nehodám. | Osigurajte da su instalacije sigurne i stabilne kako biste izbjegli nezgode. | Zagotovite, da so instalacie varne in stabilne, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a telepítés biztonságos és stabil legyen. |
| Befolgen Sie die mitgelieferten Installationsanweisungen genau. | Follow the included installation instructions carefully. | Suivez attentivement les instructions d'installation incluses. | Seguire attentamente le istruzioni di installazione incluse. | Volg zorgvuldig de meegeleverde installatie-instructies. | Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación incluidas. | Pečlivě dodržujte přiložené pokyny k instalaci. | Pažljivo slijedite priložene upute za instalaciju. | Pazljivo sledite priloženim navodilom za namestitev. | Gondosan kövesse a mellékelt telepítési utasításokat. |
| Verwenden Sie das geeignete Werkzeug und Zubehör für die Installation. | Use appropriate tools and accessories for installation. | Utilisez les outils et accessoires appropriés pour l'installation. | Utilizzare gli strumenti e gli accessori appropriati per l'installazione. | Gebruik voor de installatie het juiste gereedschap en accessoires. | Utilice las herramientas y accesorios adecuados para la instalación. | K instalaci použijte vhodné nářadí a příslušenství. | Koristite odgovarajuće alate i pribor za ugradnju. | Za namestitev uporabite ustrezna orodja in pripomočke. | A telepítéshez használja a megfelelő szerszámokat és tartozékokat. |
| Stellen Sie sicher, dass die Geräte sicher montiert sind und nicht herunterfallen können. | Make sure that the devices are securely mounted and cannot fall down. | Assurez-vous que les appareils sont solidement fixés et ne peuvent pas tomber. | Assicurarsi che i dispositivi siano montati saldamente e non possano cadere. | Zorg ervoor dat de apparaten veilig zijn gemonteerd en niet kunnen vallen. | Asegúrese de que los dispositivos estén montados de forma segura y no puedan caerse. | Ujistěte se, že jsou zařízení bezpečně namontována a nemohou spadnout. | Provjerite jesu li uređaji sigurno montirani i ne mogu pasti. | Prepričajte se, da so naprave varno nameščene in ne morejo pasti. | Győződjön meg arról, hogy az eszközök biztonságosan vannak felszerelve, és nem eshetnek le. |
| Verwenden Sie starke, einzigartige Passwörter für Ihre Smart Home Geräte und Ihr Netzwerk. | Use strong, unique passwords for your smart home devices and network. | Utilisez des mots de passe forts et uniques pour vos appareils domestiques intelligents et votre réseau. | Utilizza password complesse e univoche per i tuoi dispositivi domestici intelligenti e la tua rete. | Gebruik sterke, unieke wachtwoorden voor uw smarthome-apparaten en netwerk. | Utilice contraseñas seguras y únicas para sus dispositivos y redes domésticos inteligentes. | Používejte silná a jedinečná hesla pro vaše chytré domácí zařízení a síť. | Koristite jake, jedinstvene lozinke za svoje pametne kućne uređaje i mrežu. | Uporabite močna, edinstvena gesla za pametne domače naprave in omrežje. | Használjon erős, egyedi jelszavakat intelligens otthoni eszközeihez és hálózatához. |
| Halten Sie die Software und Firmware der Geräte auf dem neuesten Stand. | Keep the software and firmware of the devices up to date. | Gardez le logiciel et le micrologiciel de l'appareil à jour. | Mantieni aggiornati il software e il firmware del dispositivo. | Houd de apparaatsoftware en firmware up-to-date. | Mantenga actualizado el software y el firmware del dispositivo. | Udržujte software a firmware zařízení aktuální. | Održavajte ažuriranim softver i firmver uređaja. | Posodabljalje programsko in strojno programsko opremo naprave. | Tartsa naprakészen az eszköz szoftverét és firmware-ét. |
| Achten Sie darauf, nur vertrauenswürdige Apps und Dienste zu verwenden. | Make sure to only use trusted apps and services. | Assurez-vous de n'utiliser que des applications et des services fiables. | Assicurati di utilizzare solo app e servizi affidabili. | Zorg ervoor dat u alleen vertrouwde apps en services gebruikt. | Asegúrese de utilizar únicamente aplicaciones y servicios confiables. | Ujistěte se, že používáte pouze důvěryhodné aplikace a služby. | Provjerite koristite li samo provjerene aplikacije i usluge. | Prepričajte se, da uporabljate samo zaupanja vredne aplikacije in storitve. | Győződjön meg arról, hogy csak megbízható alkalmazásokat és szolgáltatásokat használ. |
| Seien Sie sich bewusst, dass Smart Home Geräte Daten sammeln und speichern können. | Be aware that smart home devices can collect and store data. | Sachez que les appareils domestiques intelligents peuvent collecter et stocker des données. | Tieni presente che i dispositivi domestici intelligenti possono raccogliere e archiviare dati. | Houd er rekening mee dat smarthome-apparaten gegevens kunnen verzamelen en opslaan. | Tenga en cuenta que los dispositivos domésticos inteligentes pueden recopilar y almacenar datos. | Uvědomte si, že chytré domácí zařízení mohou shromažďovat a ukládat data. | Budite svjesni da pametni kućni uređaji mogu prikupljati i pohranjivati podatke. | Zavedajte se, da pametne domače naprave lahko zbirajo in shranjujejo podatke. | Ügyeljen arra, hogy az intelligens otthoni eszközök adatokat gyűjthetnek és tárolhatnak. |
| Überprüfen und verstehen Sie die Datenschutzrichtlinien der verwendeten Geräte und Dienste. | Review and understand the privacy policies of the devices and services you use. | Examinez et comprenez les politiques de confidentialité des appareils et services que vous utilisez. | Esamina e comprendi le politiche sulla privacy dei dispositivi e dei servizi che utilizzi. | Bekijk en begrijp het privacybeleid van de apparaten en services die u gebruikt. | Revisar y comprender las políticas de privacidad de los dispositivos y servicios que utiliza. | Přečtěte si a porozumějte zásadám ochrany osobních údajů zařízení a služeb, které používáte. | Pregledajte i razumijte pravila privatnosti uređaja i usluga koje koristite. | Preglejte in razumejte pravilnike o zasebnosti naprav in storitev, ki jih uporabljate. | Tekintse át és értse meg az Ön által használt eszközök és szolgáltatások adatvédelmi szabályzatát. |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Geräte auf Abnutzung oder Beschädigung. | Regularly check the condition of the equipment for wear or damage. | Vérifiez régulièrement l'état des appareils pour déceler toute usure ou tout dommage. | Controllare regolarmente lo stato dei dispositivi per eventuali segni di usura o danni. | Controleer regelmatig de staat van de apparaten op slijtage of beschadiging. | Compruebe periódicamente el estado de los dispositivos en busca de desgaste o daños. | Pravidelně kontrolujte stav zařízení z hlediska opotřebení nebo poškození. | Redovito provjeravajte stanje naprav glede obrabljenosti ali poškodb. | Rendszeresen ellenőrizze a készülékek állapotát kopás vagy sérülés szempontjából. | |
| Bei Verdacht auf Fehlfunktionen oder Beschädigungen das Gerät sofort außer Betrieb nehmen und den Kundendienst kontaktieren. | If you suspect malfunction or damage, stop using the device immediately and contact customer service. | Si vous soupçonnez des dysfonctionnements ou des dommages, mettez immédiatement l'appareil hors service et contactez le service client. | Se si sospettano malfunzionamenti o danni, mettere immediatamente fuori servizio l'apparecchio e contattare il servizio clienti. | Als u storingen of beschadigingen vermoedt, dient u het apparaat onmiddellijk buiten gebruik te stellen en contact op te nemen met de Klantenservice. | Si se sospecha un mal funcionamiento o daños, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente y comuníquese con el servicio de atención al cliente. | V případě podezření na poruchu nebo poškození zařízení okamžitě vyřaďte z provozu a kontaktujte zákaznický servis. | Ako sumnjate na kvar ili oštećenje, odmah isključite uređaj i kontaktirajte službu za korisnike. | Če sumite na okvare ali poškodbe, napravo nemudoma izklopite in se obrnite na servisno službo. | Ha meghibásodás vagy sérülés gyanúja merül fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és forduljon az ügyfélszolgálathoz. |